

第五章 西班牙文化政策具體行動與成效

一九七七年中間民主聯盟執政後，隨即設立西班牙第一個獨立的文化部來從事文化的發展工作，這項工作就是鼓勵藝術創作以及傳揚藝術文化，藉此推動文化多元化，同時並增進民眾參與文化活動的機會，而這也徹底打破了先前獨裁時期文化封閉之狀態。西班牙文化政策執行組織在歷經二十多年來的發展下，期間頒布的文化政策文件繁多，經由歸納整理後發現西班牙文化政策大體上可歸納為三大領域：其一，書籍與閱讀方面；其二，文藝活動方面；其三，文化遺產方面，故本章將針對這三大方面來深入探討西班牙文化政策之具體行動內容，除此之外，也將進一步分析其成效，以檢視西班牙文化政策執行的成果。

第一節 書籍與閱讀方面

一、閱讀習慣之促進

經由第四章第三節「文化工業之發展」部分的研究結果發現，西班牙人花在看電視、聽廣播、音樂以及閱讀報刊的時數明顯高於閱讀書籍的時數，另外，若與其他歐洲國家，如荷蘭、英國、德國、匈牙利、法國及義大利相互比較的話，西班牙閱讀習慣亦明顯偏低，政府為了提昇民眾的閱讀習慣，便開始著手進行促進大眾閱讀的相關措施，希望能藉此提高西班牙民眾的閱讀指數。以下將分別探討政府推行的閱讀促進計畫，以及推展公共圖書館的發展行動與其成效。

（一）閱讀促進計畫（2001年-2004年）

教育、文化暨體育部於二〇〇一年五月七日提出「閱讀促進計畫」(Plan de Fomento de la Lectura)，該計畫實施期間為二〇〇一年至二〇〇四年，其目標可歸納為下列三項：其一，加強民眾的閱讀習慣，尤其針對兒童及青少年人口；其

二，改善公共圖書館（Bibliotecas Públicas）及小學圖書館（Bibliotecas Escolares）網路；其三，與書籍業、基金會、公共行政機關、公私立機構及大眾傳播媒體合作，共同推廣閱讀活動¹。

閱讀促進計畫主要包含五大行動領域，以下分別加以說明：²

1. 調查研究工作

為了深入了解西班牙人民實際的閱讀情況，其首要任務就是進行調查與研究的工作，例如閱讀習慣及書籍購買研究、西班牙公共圖書館研究、中學生閱讀習慣調查、民間閱讀推廣活動調查等，這些行動的目標除了欲探究民眾的閱讀情形外，亦想憑藉此調查研究成果來制訂更為完善的閱讀促進措施，以協助民眾進入一個資訊與學識的社會。

2. 編撰小學圖書館館藏資源使用之教材

教育暨技職訓練秘書處（La Secretaría General de Educación y Formación Profesional）推動一項編撰小學圖書館館藏使用教材之方案，欲藉此促進使用者充分利用小學圖書館的館藏資源，同時並推展閱讀活動。這份教材係由小學圖書館、閱讀促進及兒童與青少年文學專家共同編纂，適用對象為老師、學生及家長，而教材將以光碟片、DVD、錄影帶及電腦遊戲的方式呈現。在這項方案推行的同時，教育暨技職訓練秘書處將與文化次長合作進行閱讀促進相關活動，如訓練教師的閱讀推行能力、以及透過拉丁美洲教育性質的電視節目及網際網路來推展閱讀活動等。

3. 公共圖書館方面

公共圖書館為教育、文化暨體育部所著重發展的領域，西班牙境內的公共圖

¹ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Presentación del Plan de Fomento de la Lectura 2001-2004*, (URL:http://www.mec.es/gabipren/documentos/cul_planlect.htm) , Aug. 2001.

² Ibid.

書館為各自治區及城市所管轄，中央政府主要負責援助公共圖書館的發展活動。另外，教育、文化暨體育部除了從事新建、改建國立圖書館³（Biblioteca Pública del Estado）及改善館內軟硬體設備之投資計畫外，也將進行下列行動，例如規範公共圖書館的服務項目、增加圖書館專車班次以及建立西班牙圖書館目錄搜尋引擎（buscador）。

4. 閱讀促進計畫之宣傳

閱讀促進計畫與大眾傳播媒體共同合作以推動書籍閱讀，其中最主要的行動係透過電視的宣傳，主要推展對象為十至十六歲的學生。除此之外，教育、文化暨體育部亦設計閱讀促進計畫之象徵圖象，並將此圖象加入各項相關活動中，同時，政府也設立閱讀促進計畫及有關書籍與閱讀活動之網頁，以促使民眾能夠更加了解活動的實際內容，這些行動是與西班牙出版者工會聯盟（Federación de Gremios de Editores de España）共同合作進行。

5. 其他閱讀推動方案

教育、文化暨體育部的西班牙書籍、閱讀與文學推廣處和西班牙市省聯盟（Federación Española de Municipios y Provincias, FEMP）合作籌劃閱讀推動方案競賽活動，參賽者為低於五萬人口的城市，而各參賽城市必須提出閱讀推動方案，經評定過程結束後，獲選城市的公共圖書館即可得到二百本書籍。此外，政府亦舉辦拉丁美洲幼兒及青少年文學專題座談會、閱讀日、幼兒及青少年書籍展覽會等活動。

閱讀促進計畫自二〇〇一年到二〇〇四年期間的財政總預算總計約為二百二

³ 西班牙國立圖書館由中央政府所設立，政府主要負責資助圖書館的建造、設備等事項。到了八〇年代，中央政府將國立圖書館之管轄權轉移至各自治區政府，但仍保有所有權。參閱：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *¿Qué bibliotecas públicas hay en el Estado español?*, (URL:http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_2-1.htm) , Jan . 2002.

十三億五千六百萬西幣，在這四年期間的預算支出呈現上升的趨勢，這可由二〇〇一年的四十二億六千四百萬西幣及二〇〇四年的六十二億一千六百萬西幣中得到證明。關於支出項目方面，以公共圖書館為首位，其次依序為閱讀促進計畫之宣傳、編撰小學圖書館館藏資源使用之教材、其他閱讀推動方案及調查研究工作。（參見表 5-1）

表 5-1 閱讀促進計畫（2001 年-2004 年）年度預算表（單位：百萬西幣）

年度 項目	2001	2002	2003	2004	總 計
調查研究工作	83	87	91	96	357
編撰小學圖書館館藏資源使用之教材	257	300	323	350	1,230
公共圖書館方面	3,281	4,500	4,600	4,700	17,081
閱讀促進計畫之宣傳	520	800	850	900	3,070
其他閱讀推動方案	123	160	165	170	618
總計	4,264	5,847	6,029	6,216	22,356

資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Presentación del Plan de Fomento de la Lectura 2001-2004*, (URL:http://www.mec.es/gabipren/documentos/cul_planlect.htm) , Aug. 2001.

（二）西班牙公共圖書館之推動

聯合國教科文組織於一九九四年發表的公共圖書館宣言中指出公共圖書館的重要性：⁴

⁴ UNESCO, *UNESCO Public Library Manifesto 1994*, (URL:<http://www.ifla.org/documents/libraries>)

公共圖書館是地方的知識門戶，提供個人及社團終生學習、獨立判斷、文化發展的環境。聯合國教科文組織藉著本宣言，表示對公共圖書館的看法，認定公共圖書館是一個教育、文化、及資訊的單位，也是孕育和平及心靈福祉的場所。因此，聯合國教科文組織鼓勵各國政府支持並參與公共圖書館的發展。

西班牙政府認為境內各地方的公共圖書館在資訊、閱讀、文化、教育等功能上扮演著相當重要的角色，因此致力於推動西班牙公共圖書館的發展工作，例如一九八三年文化部提出國立圖書館投資計畫（Plan de Inversiones en Bibliotecas Públicas del Estado）中，於一九八三年至一九九二年期間便新建了十五座及整修了十二座圖書館，到了一九九五年，這項投資計畫已耗資二百三十億西幣。而近年來政府也提出西班牙公共圖書館推動計畫（Plan de Impulso de las Bibliotecas Públicas Españolas），實施期間為二〇〇〇年至二〇〇三年，該計畫欲達成下列四項目標：其一，建立大眾認知公共圖書館為提供市民資訊、文化、閱讀之重要場所，打破公共圖書館僅為藏書及提供兒童、青少年使用的場所之觀念；其二，增加各自治區及市政府對於其管轄的公共圖書館之發展範圍；其三，促進並發展公共圖書館專業人員之訓練行動；其四，推動各公共圖書館設立網際網路之設備⁵。在具體的行動方面，主要有下列七項措施：其一，連結西班牙境內所有的公共圖書館網路，以便利民眾透過網際網路即可獲得全國各公共圖書館資訊；其二，製作西班牙公共圖書館網頁；其三，於網際網路上提供免費諮詢服務，諮詢內容除了包含圖書館相關事務外，也涉及人文、社會、政治、經濟等領域，疑問者僅需在網頁上所附的表格中將問題填寫後寄出，於三日內就會收到答覆，這項工作主要交由各自治區圖書館來負責執行；其四，深入調查、研究及分析西班牙公共圖

/policies/unesco.htm)；轉引自毛慶禎，*聯合國教科文組織公共圖書館宣言 1994*，(URL:<http://www.lins.fju.edu.tw/~mao/pl/uplm1994.htm>)，Jan. 2002.

⁵ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Plan de Impulso de las Bibliotecas Públicas Españolas: Objetivos del Plan*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/bibliote/plan/objetivo.html>)，Aug. 2001.

書館的發展情況，藉由此研究結果來擬定新的施政方向，這項工作交由教育、文化暨體育部及赫爾曼 桑切斯 魯伊倍雷斯基金會 (Fundación Germán Sánchez Ruipérez) 共同合作進行；其五，規範公共圖書館服務標準，以減少各個公共圖書館服務品質的差異；其六，提供國立圖書館館員有關公共圖書館管理的專業教育，以確保服務的品質；其七，召開公共圖書館全國會議 (Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas)，該會議的目標為進行全國公共圖書館資訊與經驗之交流，並進而認知公共圖書館在資訊社會中所扮演的重要角色⁶。

西班牙政府施行的公共圖書館推展行動其成效為何？而公共圖書館是否促進社會大眾的閱讀行為？這可由公共圖書館的數量、館藏資源以及借閱使用量來加以檢視：

1. 公共圖書館數量

西班牙公共圖書館包含市立圖書館、自治區圖書館以及國立圖書館，其中市立圖書館所佔的比例最大，這是由於一九八五年公布的地方制度基礎法所形成的結果，因為其中第二十六條第一項第 b 款中規定凡超過五千位居民的城市，必須設置公共圖書館。西班牙公共圖書館數量在一九九〇年為二千四百五十六座，到了一九九八年成長至三千七百六十三座，在這九年間的成長百分比約為百分之五十三⁷。(參見表 5-2)

表 5-2 西班牙公共圖書館數量 (1990 年-1998 年)

年度	1990	1992	1994	1996	1998
數量	2,456	3,093	3,391	3,564	3,763

⁶ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Plan de Impulso de las Bibliotecas Públicas Españolas: Medidas y proyectos incluidos en el Plan*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/bibliote/plan/medidas.html>), Aug. 2001.

⁷ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: Conclusiones y Recomendaciones*, (URL:http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_5.htm), Jan. 2002.

資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: ¿Qué bibliotecas públicas hay en el Estado español?*, (URL:http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_2-1.htm), Jan . 2002.

2. 公共圖書館館藏數量

公共圖書館館藏資源包含書籍、報刊、視聽資料、光碟資料、縮影資料等，館藏統計數量在一九九〇年為二千一百三十一萬一千九百九十四冊（捲/張/種），每位居民平均享有零點五三冊（捲/張/種），到了一九九八年館藏數量則成長至三千八百六十七萬二千九百二十五冊（捲/張/種），每位居民平均享有零點九七冊（捲/張/種），在這九年間的成長百分比約為百分之八十五⁸，（參見表 5-3）若以各自治區成長的比例來觀察，可發現各地方的成長比例呈現不均衡的情況，以坎塔布連自治區和巴利阿里自治區為例，二者相差近有三倍之多。（參見圖 5-1）

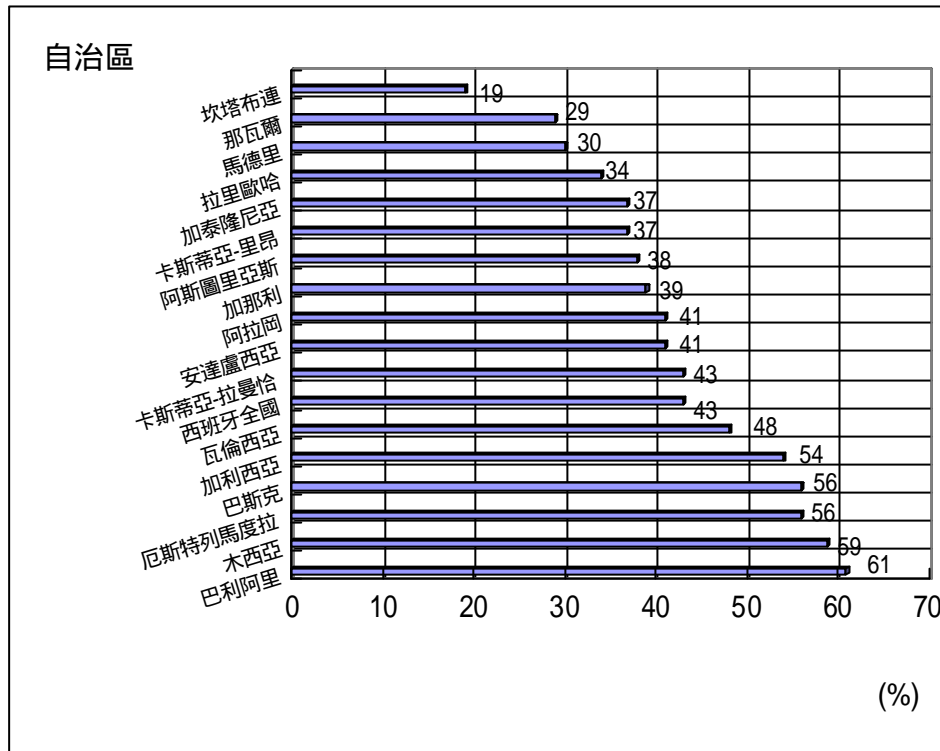
表 5-3 西班牙公共圖書館館藏數量（1990 年-1998 年）

年度	1990	1992	1994	1996	1998
數量（冊/捲/張/種）	21,310,194	27,042,748	31,313,658	34,361,543	38,672,925

資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: Los recursos informativos*, (URL:http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_2-5a.htm), Jan . 2002.

⁸ Ibid.

圖 5-1 一九九二年至一九九八年西班牙全國及各自治區公共圖書館館藏數量成長比例圖



資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: Los recursos informativos*, (URL:http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_2-5a.htm) , Jan . 2002.

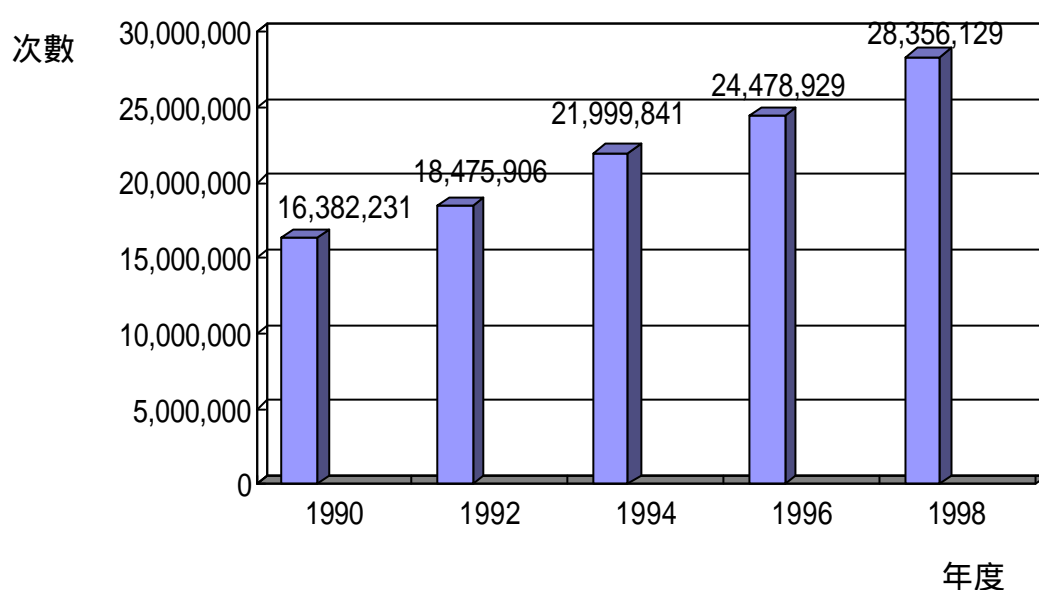
3. 公共圖書館借閱使用量

西班牙公共圖書館借閱使用量在一九九〇年為一千六百三十八萬二千二百三十一一次，到了一九九八年增加至二千八百三十五萬六千一百二十九次，在這九年間的成長百分比約為百分之七十三⁹。(參見圖 5-2) 根據這些數據統計結果，

⁹ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: El préstamo, el servicio estrella*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/>)

西班牙每人每年平均借閱次數為零點七五次，相較之下，明顯低於法國的一點四次，愛爾蘭的三點五次，挪威的五點一次，比利時的六點五次，以及英國的九點二次。

圖 5-2 一九九〇年至一九九八年西班牙公共圖書館借閱使用次數



資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: El préstamo, el servicio estrella*, (URL:http://www.mcu.es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_3-3a.htm), Jan . 2002.

近二十年來西班牙公共圖書館在數量、設備、館藏、借閱次數等方面均有顯著的成長，但比起其他歐洲國家，如德國、法國、英國及斯堪地那維亞國家等，則仍顯不足。另一方面，一九九〇年至一九九八年間，去過公共圖書館的民眾由百分之八（約四百萬人）成長至百分之十九（約八百萬人）¹⁰，其中主要的使

bp01_3-3a.htm), Jan . 2002.

¹⁰ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Las bibliotecas públicas en España. Una realidad abierta: Usos, servicios y actividades de las bibliotecas públicas*, (URL:<http://www.mcu.es>).

用人口為兒童、青少年及低於三十四歲的成人。由這些統計結果看來，雖然使用人口有增長的趨勢，但實際上仍有超過百分之八十的民眾從未去過公共圖書館，其中大部分的人並不了解公共圖書館提供的服務內容，由此可知政府宣導的工作仍待加強。

二、書籍出版工業之推展

出版工業除了具備就業、整體的附加價值、投資與內部貿易等經濟上的重要性外，也是提昇與傳播文化的最佳利器，同時更扮演了教育性的角色，對文化生活的發展至為重要¹¹。

西班牙書籍出版工業之發行人數位居世界第五，歐洲第三，僅次於英國與德國¹²，政府向來非常重視國內書籍出版業的發展，因而制訂相關援助及獎勵措施來加以推動。歸納而言，這些措施大體上可分為二大方向，其一，鼓勵作家創作；其二，援助書籍促銷，以下將分別加以說明。

(一) 鼓勵作家創作

政府除了保障作家的著作權來維護作者的權益外，亦於每年頒發下列獎項來鼓勵作家創作：塞萬提斯文學獎(Premio de Literatura en lengua castellana “Miguel de Cervantes”)、西班牙國家文學獎(Premio Nacional de las Letras Españolas)、國家文學獎(涵蓋文類有：詩歌、小說、散文及戲劇文學)、西班牙國家歷史獎(Premio Nacional de Historia de España)、國家最佳翻譯獎(Premio Nacional a la mejor traducción)、國家譯者作品獎(Premio Nacional a la obra de un traductor)、國家兒童與青少年文學獎(Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil)等，這些獎

es/lab/bibliote/bpublicas/bp01_3-1.htm), Jan . 2002.

¹¹ 張文齊，*歐洲聯盟文化措施之研究*，(台北：淡江大學歐洲研究所碩士論文，1995年)，頁52。

¹² Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Panorámica de la edición española de libros de 2000: Datos globales de la edición*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/libro/d2000/index.html>), Jan . 2002.

項每年頒發一次，獎金界於西幣二百五十萬至五千萬之間¹³，這些對作家的獎勵措施除了可以鼓勵創作外，也帶動了出版業的發展。

(二) 援助書籍促銷

西班牙政府為了刺激國內民眾的書籍需求量，除了在國內舉辦書展、文學討論會、實行閱讀促進行動外，亦採取資助出版業的方式以減少其生產成本，進而降低書籍售價，以藉此增加民眾的購買需求¹⁴。另一方面，政府也援助西班牙書籍在國外的促銷，資助金額為三十萬五百一十歐元，援助項目包括與書籍配銷商和書商共同舉辦國際書展、協助其在國外舉行推廣西班牙書籍的活動、以及資助書籍配銷商和書商製作網頁和宣傳手冊，以提供民眾書籍相關訊息¹⁵。在西班牙書籍外部市場中，拉丁美洲幾乎佔有一半的市場，政府為了幫助出版商拓展西班牙書籍在拉丁美洲的市場，便制訂相關援助措施，例如製作針對拉丁美洲市場之書籍宣傳目錄、手冊及網頁、以及協助出版商發展書籍推廣計畫等，此項援助金額達十二萬二百歐元¹⁶。另外，政府每年也在拉丁美洲各個國家舉辦大型書展活動¹⁷。

為了加強西班牙出版業之競爭力，政府成立書籍領域專業人員培訓中心以培育出版業人才，除此之外，一九九一年政府亦資助出版商、配銷商及書商創立書

¹³ 上述各獎項之創設年份、授予對象、獎金數目等詳細內容可參閱 Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Premios del Libro*, (URL:http://www.mcu.es/lab/libro/premios/premios_anno.html), Aug. 2001.

¹⁴ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *La cultura en España y su integración en Europa: colección análisis y documentos*, (Madrid: Grafoffset, 1993), p. 71.

¹⁵ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *RESOLUCIÓN de 12 de diciembre de 2001 de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, por la que se convocan las ayudas para el fomento de la difusión, comercialización y distribución de libros españoles en el extranjero, correspondientes al año 2002*, (URL:<http://www.mcu.es/NEST/AYUDAS/2002/c2-conv.doc>), Feb. 2002.

¹⁶ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *RESOLUCIÓN de 19 de noviembre de 2001, de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, por la que se convocan las ayudas para la promoción del libro español en América, correspondientes al año 2002*, (URL:<http://www.mcu.es/NEST/AYUDAS/2002/c7-conv.tif>), Feb. 2002.

¹⁷ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *Puntos cardinales de la acción cultural en la España de nuestro tiempo: colección análisis y documentos*, (Madrid: R & R Creativos, 1995), p. 81.

籍教室 (Aula del Libro) 以教授相關專業課程¹⁸。

欲評估西班牙政府推展書籍出版工業的成效如何，可由西班牙書籍發行數量、國內書籍銷售額、以及書籍出口銷售額來加以檢視。在書籍出版數量方面，一九九六年的出版量為五萬一百五十九冊，二〇〇〇年則成長至六萬二千二百二十四冊，五年來的發行數量成長率除了一九九六年呈現負成長外，一九九七年至二〇〇〇年皆為正成長的狀態，其中以一九九八年的成長率最為明顯，達百分之十，(參見表 5-4) 另外，書籍出版類別則以教育、文學類最多，其次為一般作品、歷史及傳記類。在國內書籍銷售額方面，一九八六年的銷售額為一千八百四十一億二百萬西幣，到了一九九三年則上升至三千五百一十四億七千萬西幣，在這八年間的銷售額是持續成長的。(參見表 5-5，圖 5-3) 另外，西班牙書籍的國外市場佔總發行量的四分之一¹⁹，其中拉丁美洲市場佔百分之四十四點九七、歐盟國家市場佔百分之四十四點六六、美國市場佔百分之五點五六²⁰。在西班牙書籍出口銷售額方面，一九八五年至一九八七年間，西班牙書籍出口銷售額由於受到拉丁美洲經濟危機的影響，因而這三年間的銷售額由三百四十二億五千四百萬西幣減少至二百三十一億五千五百萬西幣²¹；關於一九九〇年至二〇〇〇年的出口銷售總額方面，一九九〇年的出口銷售額為三百二十八億六千八百萬西幣，到了二〇〇〇年則成長至八百八十三億七千七百萬西幣，這期間的年度成長率除了一九九五年及一九九九年呈現負成長外，其餘年度為正成長，這之中又以一九九四年、一九九七年、及二〇〇〇年的成長率最為顯著。(參見表 5-6)

¹⁸ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995), pp. 20-21.

¹⁹ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *La cultura en España y su integración en Europa: colección análisis y documentos*, (Madrid: Grafoffset, 1993), p. 73.

²⁰ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Panorámica de la edición española de libros de 2000: Comercio Exterior*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/libro/d2000/index.html>), Jan. 2002.

²¹ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *Cultura en cifras: Colección Datos Culturales*, (Madrid: Grafoffset, 1996), p. 102.

表 5-4 西班牙書籍出版數量 (1995 年-2000 年)

項目	年度				
	1996	1997	1998	1999	2000
出版數量	50,159	54,943	60,426	61,426	62,224
年度成長率 (%)	- 3.4	+ 9.5	+ 10.0	+ 1.7	+ 1.3
初版	39,476	43,826	44,686	45,170	46,680
初版所佔比 例 (%)	78.7	79.8	74.0	73.5	75.0
再版	10,683	11,117	15,740	16,256	15,544
再版所佔比 例 (%)	21.3	20.2	26.0	26.5	25.0
平均印刷數	4,145	3,829	4,246	4,048	3,760

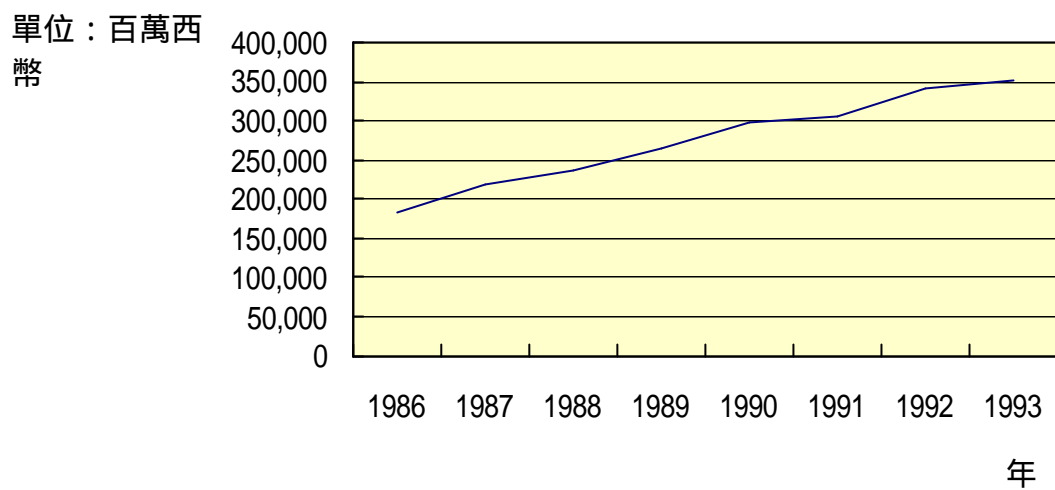
資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Panorámica de la edición española de libros de 2000: Datos globales de la edición*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/libro/d2000/index.html>) , Jan . 2002.

表 5-5 西班牙國內書籍銷售額 (單位：百萬西幣)

年 度	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
銷售額	184,102	218,996	236,173	264,356	298,617	306,650	341,560	351,470

資料來源：Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *Cultura en cifras: Colección Datos Culturales*, (Madrid: Grafoffset, 1996) , p. 104.

圖 5-3 西班牙國內書籍銷售額之演變圖



資料來源：同上表。

表 5-6 西班牙書籍出口銷售額 (1990 年-2000 年)

年度	出口銷售額 (單位：百萬西幣)	年度成長率 (%)
1990	32,868	+ 1.40
1991	32,897	+ 0.08
1992	35,874	+ 9.05
1993	38,928	+ 8.51
1994	48,905	+ 25.62
1995	48,720	- 0.38
1996	52,748	+ 8.27
1997	70,495	+ 33.64
1998	74,001	+ 4.97
1999	72,662	- 1.81
2000	88,377	+ 21.63

資料來源：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Panorámica de la edición española de libros de 2000: Comercio Exterior*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/libro/d2000/index.html>), Jan . 2002.

第二節 文藝活動方面

西班牙政府為了推動、保護及宣揚境內豐富多元之戲劇、音樂、舞蹈等表演藝術活動，即著手進行文藝活動之相關推展措施，以下將分別就戲劇院及音樂廳投資計畫、戲劇、音樂及舞蹈活動之援助獎勵措施，以及藝術教育三方面來加以說明。

一、戲劇院及音樂廳投資計畫

西班牙民主時代來臨後，政府為了解決國內缺乏基礎公共文化建設之窘境，即著手進行戲劇院和音樂廳之新建、整建及設備改善之行動。到了一九八二年西班牙社會勞工黨執政時，便於一九八三年制訂公立戲劇院復甦計畫（Programa de Rehabilitación de Teatros de Titularidad Pública），該計畫原先由公共工程部（Ministerio de Obras Públicas）、市政府、省議會及自治區共同合作進行，到了一九八五年，文化部亦加入該行列當中²²。此計畫優先強調之目標為遭逢西班牙內戰衝擊之公立戲劇院，除了修建戲劇院整體建築物外，亦著重改善內部之設備和提供其多功能之用途，使戲劇院除了可供戲劇表演之用途外，亦包含音樂、舞蹈、獨奏音樂會、合唱團、以及管弦樂隊等演出之用，以因應二十世紀末舞臺新趨勢。公立戲劇院復甦計畫實施期間為一九八三年至一九九三年，總計耗資

²² Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *Puntos cardinales de la acción cultural en la España de nuestro tiempo: colección análisis y documentos*, (Madrid: R & R Creativos, 1995), p. 117. ; Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *Mapa de Infraestructuras Operadores y Recursos Culturales MIOR*, (Madrid: Didot, 1995), p. 61.

六千八百萬西幣，在這十一年當中，已修建完成五十一座戲劇院，其最終一座為帕倫西亞首席戲劇院（Teatro Principal de Palencia）²³。

在音樂廳的建設方面，政府為了彌補西班牙音樂廳數量不足之情形，於是在一九八四年提出國家音樂廳計畫（Plan Nacional de Auditorios），由文化部與各地方相關單位簽訂協議，共同合作推動音樂廳之建設工程。該計畫進行的第一項工程係在瓦倫西亞市設立音樂廳，此音樂廳於一九八七年四月二十五日正式啟用，在一九八四年至一九九三年期間，政府總共支出九億七千一百萬西幣²⁴，在這十年當中，已經有八座音樂廳正式啟用，而四座音樂廳仍在建設中²⁵。

一九九二年三月十六日，政府成立「西班牙公立戲劇院暨音樂廳聯絡網」（Red Española de Teatros y Auditorios de Titularidad Pública），目的在建立西班牙公立戲劇院及音樂廳之間的聯繫網路，以拉近民眾參與舞臺藝術活動之距離，並增進該聯絡網成員及藝術表演者之間的經驗交流。欲加入此聯絡網者，必須向國家舞臺藝術暨音樂委員會申請，隨後此聯絡網之辦事處將就申請者的節目內容及專業程度進行審查，達到審查標準之申請者才可被允許加入，目前有八十五座公立戲劇院及音樂廳加入該聯絡網，另外還有八個自治區聯絡網（circuitos autonómicos）與此國家聯絡網建立密切之合作關係。西班牙公立戲劇院暨音樂廳聯絡網之辦事處負責處理所有成員共同協調決定之音樂、舞蹈及戲劇表演之全國各地巡迴演出計畫，此外，該辦事處亦安排及處理附屬國家的音樂、舞蹈及戲劇自治表演團體之巡迴演出事務²⁶。該聯絡網每月召開討論會議，共同修訂即將於各成員間

²³ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995), pp. 112-113.

²⁴ Ibid., p. 112.

²⁵ 八座正式啟用的音樂廳分別位於馬德里市、瓦倫西亞市、聖地牙哥 德 鞏波斯德拉市、桑坦德市、塞維亞市、格拉納達市、巴塞隆納市（加泰隆尼亞帕勞音樂廳）及冠卡市；四座仍在建設中之音樂廳則分別位於木西亞市、巴塞隆納市、頁宜達市及帕耳馬市。 Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *Mapa de Infraestructuras Operadores y Recursos Culturales MIOR*, (Madrid: Didot, 1995), p. 69.

²⁶ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Red Española de Teatros y Auditorios de Titularidad Pública*, (URL:<http://www.mcu.es/guia/pagina20.html>), Feb. 2002.; Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995), pp. 116-117.

舉行的音樂、舞蹈及戲劇巡迴演出計畫草案，而在國家舞臺藝術暨音樂委員會的援助下，此聯絡網也開始推展罕受宣傳之音樂及舞臺藝術表演活動計畫，其首度展開之計畫為西班牙當代戲劇展覽會（Muestra de Teatro Contemporáneo Español），與此展覽會舉辦之同時，亦配合舉行一系列相關講座、展覽會及音樂會。除此之外，該聯絡網也開始籌商當代舞蹈、古典戲劇、兒童戲劇、交響樂及合唱團之演出計畫²⁷。

二、戲劇、音樂及舞蹈活動之獎助

為了推動、保護及宣揚西班牙音樂、抒情詩（lirica）、舞蹈藝術、戲劇及雜技表演活動，國家舞臺藝術暨音樂委員會每年皆透過部頒命令來公布獎助項目²⁸。在資助項目中，主要可分為補助戲劇及雜技表演方面，以及補助音樂、抒情詩及舞蹈方面，現分別說明資助項目內容及補助經費。

（一）戲劇及雜技表演方面

在戲劇及雜技表演方面共有十一個補助項目，第一項至第四項分別為：1. 補助推廣西班牙當代戲劇，尤其強調獲得自治區、全國或國際獎項之作品；2. 補助推廣兒童及青少年戲劇（含木偶戲）；3. 補助推廣富高度文化價值之國際戲劇；4. 補助推廣及保護西班牙、希臘拉丁（grecolatino）及其他國家之古典戲劇。這四項補助項目之目標為資助西班牙當代戲劇於國內之推廣活動以及保護和推廣古典戲劇，其宣傳活動範圍至少必須包括三個自治區，而各項援助金額最高達三千五百萬西幣²⁹。

²⁷ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995), p. 118.

²⁸ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música: convocatorias*, (URL:<http://www.winaem.mcu.es/rconv.htm>), Feb. 2002.

²⁹ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Resolución de 31 de mayo de 2001 del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por la que se convocan Ayudas para Programas de Difusión Nacional de la Dramaturgia Actual y de Preservación y Difusión del Teatro Clásico en 2001*, (URL:<http://www.winaem.mcu.es/ORDENES/Teatro2001/Res310501Drama.htm>), Feb. 2002.

第五項至第八項之目標為推廣及發展戲劇領域之交流活動，下列四項補助項目係政府欲實現此目標而設立：第五項為補助節慶、博覽會及其他地方團體主辦的活動或私人機構經營的戲劇廳表演活動，其活動內容必須旨於推廣當代西班牙戲劇、國內外古典戲劇、兒童戲劇及國際戲劇新趨勢，各項援助金額最高達一千六百萬西幣；第六項為補助國外巡迴表演，主要資助表演工作者於國外巡迴演出時的旅費、住宿費及膳食費，申請者必須以文件資料證明自身已被邀請或受聘參加國外戲劇節慶、戲劇比賽或其他戲劇活動，各項補助經費最高達一千萬西幣；第七項為補助國內非營利性團體舉辦的戲劇及雜技表演活動於國內外的演出，各項補貼資金最高達八百萬西幣；第八項為補助具戲劇及雜技表演性質之出版物，各項費用補貼最高達八百萬西幣³⁰。

第九項至第十一項之目標為透過國內外交流、傳播和提昇技術之方式來推動雜技活動之發展，為了達到此目標，政府頒布下列補助項目：第九項為補助年度巡迴西班牙雜技表演；第十項為補助國外巡迴雜技表演，申請者必須具備國外雜技表演博覽會之邀請證明或國外巡迴演出計畫；第十一項為補助可搬運的基本雜技設施及舞臺設備³¹。上述各項補貼資金最高達一千萬西幣³²。

(二) 音樂、抒情詩及舞蹈方面

國家舞臺藝術暨音樂委員會每年皆頒布有關音樂、抒情詩及舞蹈方面之援助項目，此援助措施欲達成之目標主要有四點：其一，促進西班牙境內推廣音樂、

³⁰ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *ORDEN de 25 de mayo de 2001 por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas al Teatro y Circo del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música para el año 2001*, (URL:<http://www.inaem.mcu.es/ORDENES/25-05-01-TeatroCirco.htm>), Feb. 2002. ; Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Resolución de 31 de mayo de 2001 del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por la que se convocan Ayudas para Programas de Difusión y Desarrollo de la Comunicación Teatral en el año 2001*, (URL:<http://www.inaem.mcu.es/ORDENES/Teatro2001/Res310501Teatral.htm>), Feb. 2002.

³¹ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Resolución de 31 de mayo de 2001 del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por la que se convocan Ayudas para Programas de Desarrollo de la Actividad Circense a través de planes de comunicación y difusión en España y en el extranjero y de su desarrollo técnico durante el año 2001*, (URL:<http://www.inaem.mcu.es/ORDENES/Circo2001/Res310501Circo.htm>), Feb. 2002.

³² Ibid.

抒情詩及舞蹈藝術資產之機構團體的發展，藉此增進人民有均等機會接近藝術及文化資產；其二，透過於各自治區舉辦音樂、抒情詩及舞蹈表演活動的方式來促進自治區間的文化交流，並幫助民眾體認自治區豐富及多元化的文化資產；其三，向外宣揚西班牙音樂、抒情詩及舞蹈，以推展西班牙創作家及演奏者踏入國際舞臺，並促進西班牙與其他國家間的文化交流；其四，促進保護、認識及推廣西班牙音樂、抒情詩和舞蹈方面之行動³³。

政府頒發的音樂、抒情詩及舞蹈方面之補助項目共計十項，分別為：1. 補助音樂及抒情詩創作；2. 補助推廣音樂及抒情詩節目至各自治區表演；3. 補助藉由至國外舉辦音樂及抒情詩節目來推廣西班牙文化之表演計畫；4. 補助非營利機構之音樂及抒情詩表演計畫；5. 補助節慶、博覽會、會議、音樂及抒情詩研討會、和固定的（estable）抒情詩活動；6. 補助舞蹈表演活動；7. 補助推廣舞蹈節目至各自治區表演；8. 補助藉由至國外舉辦舞蹈表演來推廣西班牙文化之表演計畫；9. 補助非營利機構之舞蹈演出計畫；10. 補助節慶、博覽會、會議、舞蹈研討會、和固定的舞蹈藝術活動³⁴。上述項目之補助經費總計達四億八千三百三十萬西幣（約二百九十萬四千六百九十一歐元），其中商業公司、國營企業、公立機關及自治區之補助經費為一億六百萬西幣（約六十三萬七千零七十二歐元）；私人企業之補助經費為二億八千七百萬西幣（約一百七十二萬四千九百零四歐元）；非營利機構之補助經費為九千三十萬西幣（約五十四萬二千七百一十三歐元）³⁵。

政府除了以資金來援助舞臺藝術及音樂活動的推展外，亦於每年頒發獎項給傑出的音樂及舞臺藝術工作者以獎勵他們對文化及藝術領域之貢獻，這些獎項包

³³ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *ORDEN de 25 de mayo de 2001 por la que se establecen las bases reguladoras de las ayudas a la Música, la Lírica y la Danza del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música para el año 2001*, (URL:<http://www.winaem.mcu.es/ORDENES/25-05-01-Musica.htm>), Feb. 2002.

³⁴ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Resolución de 31 de mayo de 2001 del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, por la que se convocan Ayudas a la Música, la Lírica y la Danza correspondientes al año 2001*, (URL:<http://www.winaem.mcu.es/ORDENES/Musica/Resolucion310501Musica.htm>), Feb. 2002.

³⁵ Ibid.

括國家音樂獎、國家舞蹈獎、國家雜技表演獎、以及 Calderón de la Barca 戲劇新人獎。除此之外，政府於每年也頒發金牌和銀牌來獎勵對於戲劇、音樂、舞蹈藝術及演奏表演領域有傑出貢獻之表演者或機構，而從一九九六年起改為只頒發金牌³⁶。

為了推展西班牙音樂、戲劇及舞蹈文化，國家舞臺藝術暨音樂委員會亦與地方政府或文化藝術團體共同贊助國際節慶活動，較著名的國際節慶為阿里坎得當代音樂國際節慶³⁷（Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante）格拉納達音樂暨舞蹈國際節慶³⁸（Festival Internacional de Música y Danza de Granada）阿爾馬格羅古典戲劇國際節慶³⁹（Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro）梅里達古典戲劇節慶（Festival de Teatro Clásico de Mérida）Sitges 先驅戲劇國際節慶（Festival Internacional de Teatro de Vanguardia de Sitges）桑坦德音樂節慶（Festival de Música de Santander）以及冠卡宗教音樂節慶（Festival de Música Religiosa de Cuenca）。

³⁶ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música: convocatorias*, (URL:<http://www.inaem.mcu.es/rconv.htm>), Feb. 2002.

³⁷ 阿里坎得當代音樂國際節慶源於一九八五年，約在每年九月舉行，係為了紀念歐洲音樂年(Año Europeo de la Música)而舉辦，後來逐漸演變為西班牙主要的國際節慶之一，主要的贊助者有國家舞臺藝術暨音樂委員會、當代音樂推廣中心、阿里坎得市政府以及作家暨出版者總社。參閱：Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, *festivales*, (URL:<http://www.inaem.mcu.es/rinfo.htm>), Feb. 2002.

³⁸ 格拉納達音樂暨舞蹈國際節慶源於一八八三年耶穌聖體節(Corpus Christi)慶典期間在查理五世宮殿中所舉行的交響樂演奏會，該國際節慶於一九五五年起成為歐洲文藝節慶協會(Asociación Europea de Festivales)會員。此國際節慶之表演節目內容迄今更為豐富多元，除了有交響樂演奏會外，亦有室內音樂、老式音樂、電子音樂和現代音樂演奏、芭蕾舞、現代舞蹈表演、以及佛朗明哥博覽會等節目，每年皆吸引眾多人潮參與。格拉納達音樂暨舞蹈國際節慶之贊助者有國家舞臺藝術暨音樂委員會、安達盧西亞自治區政府、格拉納達市政府、格拉納達省議會等。參閱：Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, *Festival Internacional de Música y Danza de Granada: Historia del Festival*, (URL:<http://www.granadafestival.org/historia.htm>), Feb. 2002.

³⁹ 阿爾馬格羅古典戲劇國際節慶源自一九七八年，現今活動節目包括古典戲劇、兒童戲劇、街頭戲劇(teatro en la calle)展覽會、戲劇巡迴表演等。阿爾馬格羅古典戲劇國際節慶之贊助者為教育、文化暨體育部、國家舞臺藝術暨音樂委員會、卡斯蒂亞-拉曼恰自治區、雷亞爾城(Ciudad Real)省議會及阿爾馬格羅市政府。參閱：Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, *Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro: Historia del Festival de Almagro*, (URL:<http://www.045.infonegocio.com/757/historia.htm>), Feb. 2002.

三、藝術教育

西班牙教育的發展歷經一連串的改革過程，一九七〇年訂定的教育總法(Ley General de Educación, LGE) 是西班牙現代教育最重要的一項改革。其所建立的教育制度是單一的、全面的，而且理論上是具有彈性的(現代的)制度，目的在克服西班牙教育與先進國家間存在的差距。這對西班牙的新社會，尤其是經濟，是不可或缺的⁴⁰。一九七八年西班牙制訂的新憲法中，明定人民擁有受教育的基本權利，並保證基礎教育是免費且為義務性的。一九八三年的大學改革法(the Law for University Reform, LRU) 及一九八五年的教育權基本法(the Organic Law for the Right to Education, LODE) 引進了一連串的教育制度改革，而這些改革更繼續被一九九〇年十月的總體教育結構基本法(the Organic Law for the General Structure of the Educational System, LOGSE) 所推動⁴¹。總體教育結構基本法首次建立音樂、舞蹈、戲劇藝術、造型藝術及設計創作藝術之教育制度，該法於第三十八條指出藝術教育之目標為提供學生優質的藝術教育，並保障未來這些音樂、舞蹈、戲劇藝術、造型藝術及設計創作藝術專業人員的資格認可⁴²。

西班牙的教育體制包含一般體制教育⁴³(enseñanzas de régimen general) 以及特殊體制教育⁴⁴(enseñanzas de régimen especial)，而藝術教育便歸屬於特殊體制教育中。藝術教育涉及的範圍涵蓋音樂、舞蹈、戲劇藝術、造型藝術及設計創作藝術領域，以下將探討音樂、舞蹈及戲劇藝術方面之教育。

(一) 音樂、舞蹈教育

音樂、舞蹈教育又分為專業教育及非專業教育二大類，在音樂、舞蹈專業教

⁴⁰ 林春奇(譯)，一九八五國際教育年鑑，(台北：台灣省政府教育廳，1986年)，頁63-64。

⁴¹ 許仟，*歐洲大學的教育理念*，(嘉義：南華管理學院，1999年)，頁189。

⁴² Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *L.O.G.S.E. Ley 1/1990 de 3 de Octubre (B.O.E de 4 de Octubre de 1990)*, (URL:<http://www.mec.es/inf/comoinfo/e-1-4.htm>), Feb. 2002.

⁴³ 一般體制教育共分為四個階層：學前教育(Educación Infantil) 初等教育(Educación General Básica, EGB) 中等教育(Enseñanza Media) 及高等教育(Enseñanza Superior)，而中等教育包括二支，即中學教育(Bachillerato Unificado y Polivalente, BUP) 和職業教育(Formación Profesional, FP)。

⁴⁴ 特殊體制教育分為藝術教育(Enseñanzas Artísticas) 以及語言教育(Enseñanzas de Idiomas)。

育方面，課程分為初等、中等及高等三階段，初等課程為期四年，申請者必須通過入學考試，修業完畢後會授予證書；中等課程為期六年，其中又分為三階段，為期各二年，申請者必須通過入學考試，修業完畢可獲得專業學位（Título Profesional）或音樂、舞蹈學士學位；高等課程為期四至五年，申請者除了必須通過入學測驗外，亦須具備學士學位及專業學位，修業完畢將可獲得高等學位（Título Superior），相當於碩士學位。傳授此類課程的學校有公立音樂學院（Conservatorios de Música）、公立舞蹈學院（Conservatorios de Danza）以及受教育行政機關核准的私立學校。在音樂、舞蹈非專業教育方面，學生結業後並不授予證書，其主要目標係將音樂及舞蹈相關課程傳授予所有年齡階層之業餘愛好者，幫助他們認識這類學科，使他們提早發現自我才能與志向，以引導其接受未來的音樂、舞蹈專業教育。傳授此類課程的學校為公、私立音樂學校（Escuelas de Música）及舞蹈學校（Escuelas de Danza），二者之教學推動方向歸納起來共有三點：其一，促進兒童對音樂及舞蹈的認識及欣賞能力；其二，提高參與歌唱、樂器及舞蹈團體之興趣；其三，提供更多樣化之音樂及舞蹈教育課程（不限年齡）⁴⁵。

（二）戲劇藝術教育

戲劇藝術教育課程僅有高等階段（grado superior），課程為期四年，申請者除了必須通過入學測驗外，亦須具備學士學位，修業完畢將可獲得戲劇藝術高等學位（Título Superior de Arte Dramático），相當於碩士學位。其授課內容包括舞臺導演、劇本寫作技巧、舞臺佈景設計、以及舞臺表演技巧等專業訓練⁴⁶，傳授此類課程的學校為戲劇藝術學校（Escuelas de Arte Dramático）。一九八二年至一九九二年期間，西班牙已有四百六十九所戲劇藝術學校，其註冊學生人數總計達十三萬九百四十七人，而完成學業的學生則為二千八百三十九人。

⁴⁵ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Enseñanzas Musicales, Arte Dramático y Danza: Febrero 1999*, (URL: <http://www.mec.es/inf/comoinfo/e-3-6-2.htm>), Feb. 2002.

⁴⁶ Ibid.

第三節 文化遺產方面

一、文化遺產之保護及其成效

文化遺產是人類歷史發展軌跡的見證，不論是訴諸於文字的文獻資料，或是迄今仍佇立於世人眼前的建築，或是仍未被人發現的文物遺址，都鑄刻著人類過往歷史的一頁⁴⁷。

西班牙在十三、十四世紀就已制訂法規來保護境內豐富多元的文化遺產，而在一七七九年即有相關法令規定任何古物之出境皆必須得到西班牙國王的允許⁴⁸。經過二百多年的發展演變，西班牙政府於一九八五年六月通過施行的「西班牙歷史遺產法」(Ley del Patrimonio Histórico Español, LPHE) 可說是西班牙有史以來在歷史文化遺產保護方面規範最為完整的法令，該法於前言的第一段即指出西班牙歷史遺產之重要性，「西班牙歷史遺產見證了西班牙人對全球文明及當代創作之貢獻。依據西班牙憲法第四十六條之授權，文化遺產之保護及充實乃公權力之基本義務。」⁴⁹

西班牙歷史遺產法將各種動產、不動產性質之文化資產加以定義，並規定凡是擁有符合法定要件文物之所有人，必須向政府申報。而為了確實瞭解民間私有文化資產的數量及其狀況，政府則採取稅務減免措施以增進民間所有人之申報意願。此申報的動作，其主旨在於統計、冊列藏於民間的藝術文化資產，一方面便於明瞭西班牙豐富的文化內容，另一個更重要的意義，就是防止這些珍貴的文化資產因為所有權的轉換，及其物的交付，而告流喪國外，造成國寶外流的不利狀況⁵⁰。西班牙文化資產的所有人除了包括中央及地方政府與其相關部門外，

⁴⁷王湘月，*德國文化政策之研究 - 以巴伐利亞邦與北萊茵威斯特法倫邦為例*，(台北：淡江大學歐洲研究所碩士論文，1999年)，頁20。

⁴⁸Marilyn Phelan, *The Law of Cultural Property and Natural Heritage: Protection, Transfer, and Access*, (USA: Kalos Kapp Press, 1998), p. 18-4.

⁴⁹Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Estudios, Documentación y Publicaciones, *Ley del Patrimonio Histórico Español y Reales Decretos de desarrollo parcial de la Ley*, (Madrid: Servicio de Coordinación y Tramitación, 1992), p. 7.

⁵⁰郝寶芬，*西班牙文化行政組織與政策期末報告*，(台北：文化建設委員會委託研究計劃，2000

尚有教會、私人、及其他民間團體機構，在這樣複雜的情形下，中央政府則與各自治區政府合作進行文化資產之登記及普查的工作，該法依申報內容又分為二種申報等級：第一種為「文化意義資產總登記」(Registro General de Bienes de Interés Cultural)；第二種為「可動性資產總清點」(Inventario General de Bienes Muebles)，前者之申報內容列為國家最高保護等級，這些文化資產包括西班牙境內所有城堡、具有壁畫之洞穴、盾牌、手抄古籍、具歷史意義之穀倉⁵¹、紀念性建築物、具歷史意義之花園、歷史性聚落、具歷史性之地點、考古遺址、及具歷史意義之私人或團體收藏之文物等，這些具動產或不動產性質之歷史文化資產原則上不得出口，經申報後則成為「文化意義資產」(Bien de Interés Cultural, BIC)；後者之申報內容僅限於具歷史性或歷史意義的可動性文化資產、檔案文獻資產等。就中央與地方政府雙方合作進行的文化意義資產總登記之成果而言，在不動產性質之文化意義資產方面，一九八五年至一九九四年以來，歷史性聚落、歷史性花園、紀念性建築物、歷史性地點、及考古遺址登記的數量均有成長之趨勢(參見表 5-7, 圖 5-4)；在動產性質之文化意義資產方面，登記的數量在一九八六年至一九九四年期間，由一件成長至六百八十二件。(參見表 5-8, 圖 5-5)

依據西班牙歷史遺產法第三十六條第一項之規定，文化意義資產或可動性資產的所有人必須覆行保存、維修、及守護其擁有的文化資產之義務⁵²，為了徹底保護這些國有及民間自有的文化資產，該法於第六十七條指出，中央政府可與私人或公私立團體機構簽署協定，以提供資金協助他們進行文化資產之保存、整修、活化、勘探、考古挖掘等工程⁵³。在上述工程的施行上，直屬西班牙文化部的文化資產保存與修復中心(Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales)扮演相當重要的角色，該中心最大功能就是協助各自治區及私人機構

年)，頁 70。

⁵¹ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Patrimonio Histórico: Normas y Niveles de Protección*, (URL:<http://www.mcu.es/bbaa/patrimonio/textos/normas.html>) , Aug. 2001.

⁵² Secretaría General Técnica, *Normativa sobre el Patrimonio Histórico Cultural: Colección Análisis y Documentos*, (Madrid: Industrias Gráficas Caro, 1998) , p. 126.

⁵³ Ibid. , p. 135.

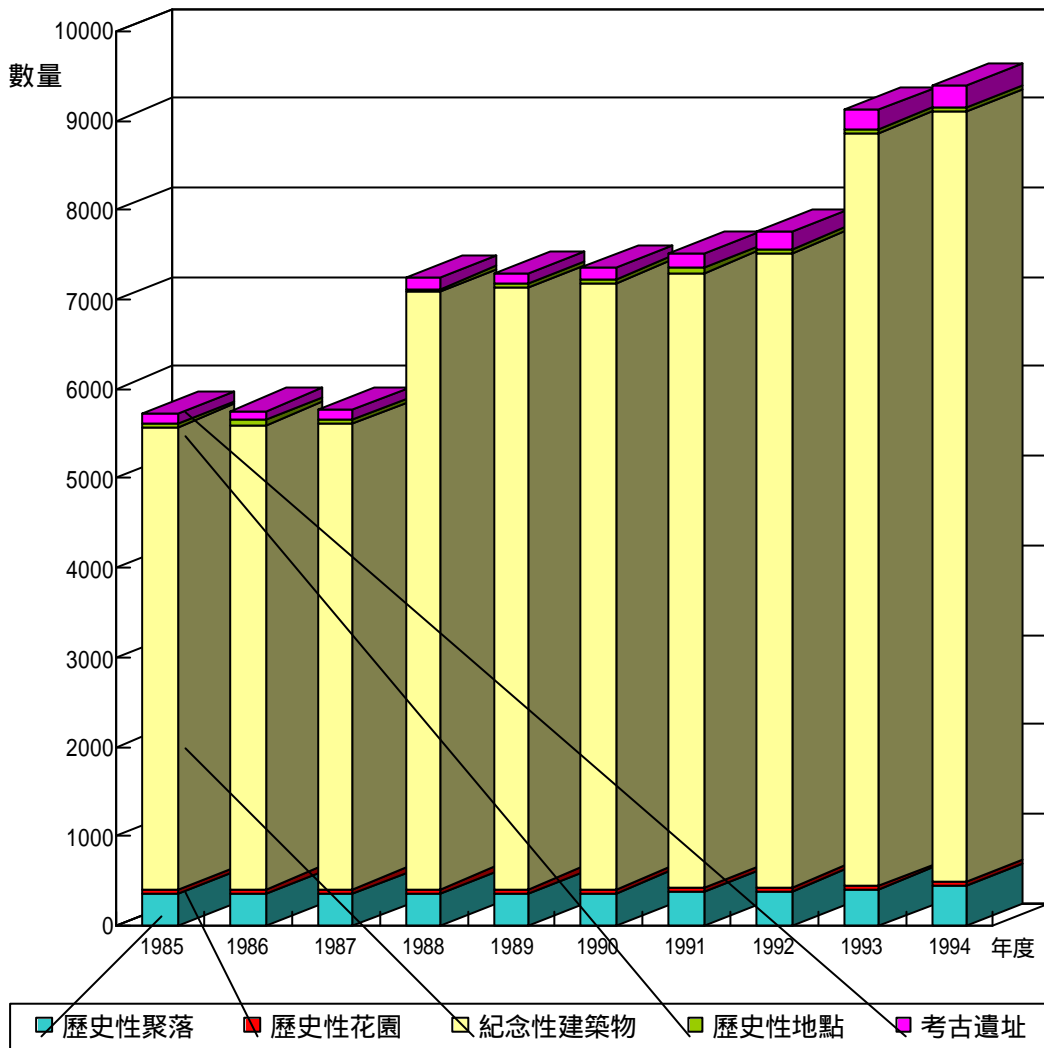
進行文化資產保存工作，並且提供各種有關修復的技術與資訊，在一九八五年至一九九三年間，動產與不動產性質之文化資產的修復數量均呈現成長之狀態，而動產性質的文化資產修復數量明顯高於不動產性質的文化資產。(參見表 5-9，圖 5-6)

表 5-7 「文化意義資產總登記」：不動產性質之文化意義資產數量表

種類 年度	歷史性聚 落	歷史性花 園	紀念性建 築物	歷史性地 點	考古遺址	總 數
1985	362	44	5,171	43	109	5,729
1986	363	45	5,198	43	111	5,760
1987	364	45	5,204	43	112	5,768
1988	366	45	6,670	43	112	7,236
1989	366	45	6,724	43	114	7,292
1990	367	45	6,778	44	119	7,353
1991	377	45	6,883	45	163	7,513
1992	386	46	7,095	46	188	7,761
1993	408	46	8,409	50	205	9,118
1994	450	47	8,601	53	237	9,388

資料來源：Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *op. cit.*, p. 169.

圖 5-4 「文化意義資產總登記」：不動產性質之文化意義資產數量圖



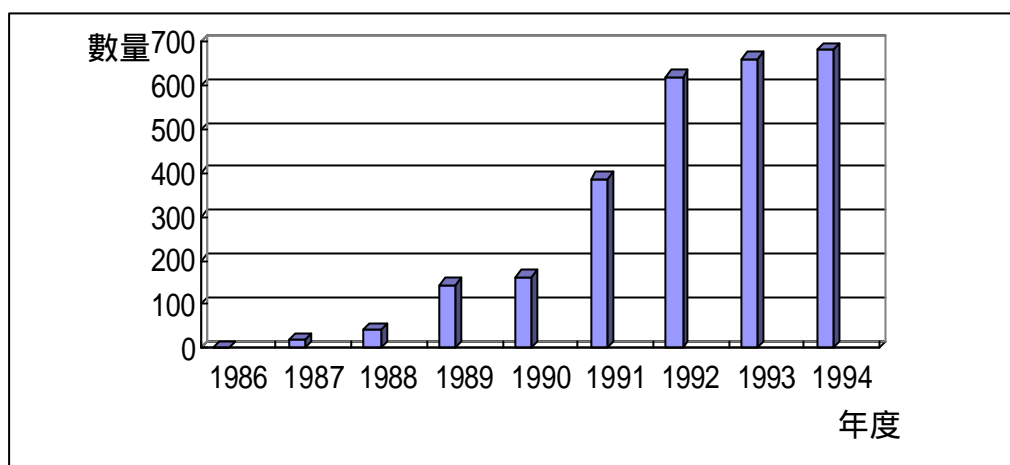
資料來源：同上表。

表 5-8 「文化意義資產總登記」：動產性質之文化意義資產數量表

年 度	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
數 量	1	19	40	146	164	387	621	662	682

資料來源：Ibid., p. 171.

圖 5-5 「文化意義資產總登記」：動產性質之文化意義資產數量圖



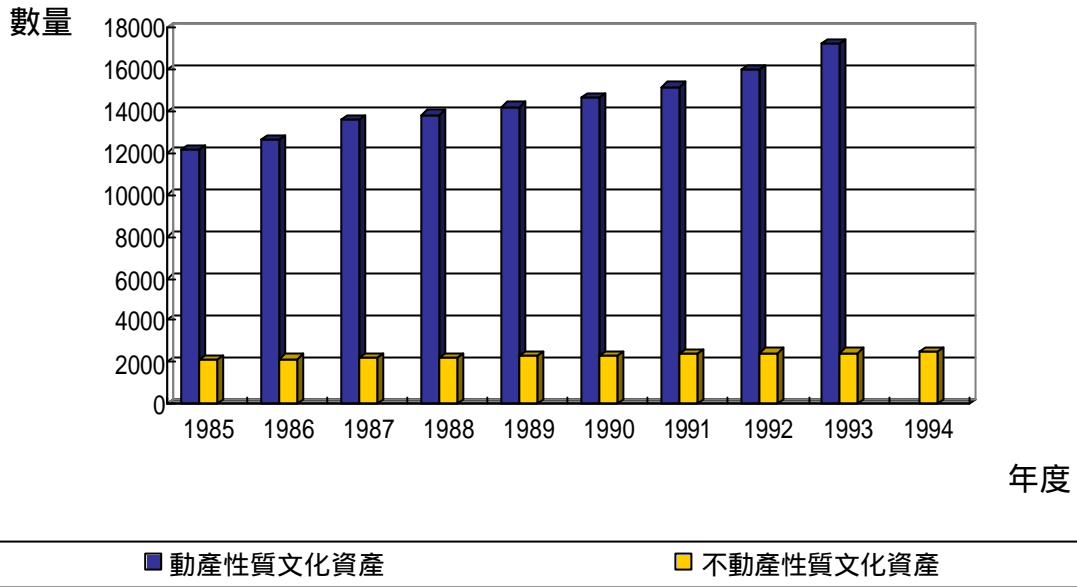
資料來源：同上表。

表 5-9 動產與不動產性質之文化資產修復數量表

年度 種類	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
動產性質文化資產	12,186	12,675	13,568	13,833	14,215	14,621	15,159	16,019	17,207	-
不動產性質文化資產	2,114	2,146	2,192	2,221	2,259	2,335	2,401	2,423	2,456	2,498

資料來源：Ibid. , p. 171.

圖 5-6 動產與不動產性質之文化資產修復數量圖



資料來源：同上表。

西班牙歷史遺產法亦規定，文化意義資產及可動性資產的所有人必須履行社會責任之義務，也就是將其藝術文化資產提供予研究者進行合理目的之考察研究，或出借予藝術文化機構進行短期公開展覽，此社會義務期間，可動性資產每年以三十天為限⁵⁴，不動產性質之文化意義資產為一個月至少四日，而動產性質之文化意義資產則每二年最多五個月⁵⁵。

另外，如果符合法定要件之私有文化資產所有人欲出售或轉讓其所有權時，依照西班牙歷史遺產法之規定，所有者必須先行通報自治區政府相關部門以及文化部有關於該文化資產之拍賣預定價及其狀態，而拍賣者也必須在四至六周前，預先通知政府該文化資產之相關拍賣資訊⁵⁶，透過公開公平的鑑價程序後，政府享有優先承購之權利。此外，凡超過一百年歷史以上的可動性資產欲出口時，

⁵⁴ Ibid., p. 123.

⁵⁵ Ibid., p. 118.

⁵⁶ Marilyn Phelan, *op. cit.*, p. 18-11.

出口條件除了僅限於暫時性的出口外，亦須持有由下屬美術與文化資產司之西班牙歷史文化遺產評定、評價暨出口委員會（Junta de Calificación, Valoración y Exportación de Bienes del Patrimonio Histórico Español）所發放的許可證，該委員會係由二十二位委員所組，其中十八位是由文化部所指派（十五位屬美術及檔案管理司、三位屬書籍暨圖書館管理司），其餘四位由經濟部任命（一位屬關稅暨特殊稅司、三位屬稅捐司），主要負責西班牙歷史文化遺產之出口、購買、及鑑價之相關事宜⁵⁷。另一方面，根據一九八六年一月十日所頒布的皇家法令，其附加條款第一條則指出文化行政單位須與警方合作，以確實覆行西班牙歷史遺產法之規定，「國家警察隊之保護西班牙歷史遺產調查小組（los grupos de investigación para la protección del Patrimonio Histórico Español del Cuerpo Nacional de Policía）和歷史遺產憲警小組（el Grupo de Patrimonio de la Guardia Civil）必須與文化部及各自治區攜手合作，共同調查並追擊違反西班牙歷史遺產法之不法事件。」⁵⁸ 上述這些法律規定都是為了保存西班牙文化珍寶，以防止其流失於海外。

關於西班牙中央政府與自治區政府對於歷史文化遺產所享有的權限方面，雖然每個地方自治政府有權管理該轄區的文化遺產，但是有關藝術品的出口問題則權屬中央政府，而地方自治區政府如果有藝術品遭竊或處於保存危機時，中央政府亦有權處理該事，這是西班牙歷史遺產法賦予中央政府的絕對權利⁵⁹；在自治區政府方面，一九八五年的西班牙歷史遺產法已授權自治區政府有統計、冊列區內藝術文化資產之責，以及優先承購之權⁶⁰，而各自治區政府也陸續制訂歷史遺產法來管理轄區內文化遺產之相關事務⁶¹。

⁵⁷ Ignacio González-Varas, *Conservación de Bienes Culturales: teoría, historia, principios y normas*, (Madrid: Cátedra, 2000), p. 524; Secretaría General Técnica, *op. cit.*, p. 179.

⁵⁸ Manuel Alonso Olea; Luis Díez-Picazo; Eduardo García de Enterría; Jesús González Pérez; Aurelio Menéndez y Gonzalo Rodríguez Mourullo, *Biblioteca de Legislación: Serie Menor: Patrimonio Histórico Español*, (Madrid: Civitas, 2000), p. 87.

⁵⁹ 郭江宋，「專訪西班牙文化部文化資產保存與修復中心」，*雄獅美術*，（台北：第 279 期，1994 年 5 月），頁 45。

⁶⁰ Marilyn Phelan, *op. cit.*, p. 18-13.

⁶¹ 一九九〇年至一九九九年，共有十一個自治區陸續制訂歷史文化遺產法，這些自治區分別為：

二、檔案館與博物館之行動措施

(一) 檔案館方面

西班牙擁有相當豐盛的歷史，因而國家檔案文獻之保存也更為重要，基此，西班牙政府設立檔案館來負責管理與保存這些自中世紀以來珍貴的歷史文化遺產。西班牙國有檔案館主要可分為三種類型：第一類為國家檔案館（Archivo Nacional）；第二類為區域檔案館（Archivo Regional）；第三類為省歷史檔案館（Archivo Histórico Provincial, AHP）。國家檔案館之所有權及管理權皆屬中央政府，目前共有七座，分別為國家歷史檔案館（Archivo Histórico Nacional）、美洲印第安總檔案館（Archivo General de Indias）、西滿加總檔案館（Archivo General de Simancas）、政府行政總檔案館（Archivo General de la Administración）、西班牙內戰總檔案館（Archivo General de la Guerra Civil Española）、阿拉岡王國檔案館（Archivo de la Corona de Aragón）、以及伐亞多里古代皇家最高法院檔案館（Archivo de la Real Chancillería de Valladolid）；在區域檔案館及省歷史檔案館方面，其所有權雖歸屬國家，但管理權已由中央轉移到自治區政府，目前區域檔案館共有五座，而省歷史檔案館共有四十六座⁶²。由於上述這些檔案館大部分是由歷史性建築物所構成，為了保存這些歷史悠久的建築物，政府則著手進行檔案館的維修及整建工程，在一九八五年至一九九二年期間，政府支出超過五十六億西幣來從事這項基本建設的改善工作，而從一九八三年至一九九三年為止，政府

卡斯蒂亞 - 拉曼恰、巴斯克、安達盧西亞、加泰隆尼亞、加利西亞、瓦倫西亞、馬德里、坎塔布連、巴利阿里、阿拉岡、以及加那利。參閱：Ministerio del Interior, *XI Seminario Duque de Ahumada: Defensa del Patrimonio Cultural y Fuerzas de Seguridad*, (Madrid: Imprenta Nacional del Boletín Oficial del Estado, 2000) p. 31.

⁶²參閱：Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Archivos*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/archivos/arp12.html>), Feb. 2002. ; Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Archivos*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/archivos/arp12oa.html>), Feb. 2002. ; Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Archivos*, (URL:<http://www.mcu.es/lab/archivos/arp12a.html>), Feb. 2002.

已完成二十六座檔案館之維修整建工程⁶³。由於西班牙國有檔案館其所有權雖歸屬中央，但管理權除了中央外，尚包括各個自治區政府，在這樣分歧的狀況下，為了有效做好協調及管理的工作，依據西班牙歷史遺產法第六十六條之規定，建立了「西班牙檔案館體系」(El Sistema Español de Archivos)，該體系最主要的功能為推動所有國有檔案館行動計畫的協調，藉此達到檔案規範化及合理化管理之目的，以及保存西班牙全體人民共同的文獻檔案資產⁶⁴。

在西班牙國家檔案館方面，其最高監督者為國家檔案處 (Subdirección General de los Archivos Estatales)，該處負責制訂及指導所有國家檔案館有關保存與推廣西班牙文獻資產的行動，除此之外，並加強國家檔案館與自治區及國際檔案館之間的協調合作關係⁶⁵。為了推廣西班牙豐富的檔案文獻內容，附屬國家檔案處的檔案文獻資料中心 (Centro de Información Documental de Archivos, CIDA) 負責製作檔案文獻資料庫 (Bases de Datos)，例如專業文獻目錄資料庫 (Bibliografía especializada)、拉丁美洲檔案文獻索引 (Censo-Guía de Archivos Iberoamericanos) 及資料索引 (Guías de Fuentes) 等⁶⁶，讓人民藉由網路系統的連結，可隨時擷取自己想找的歷史檔案文獻資料。另一方面，藉由附屬國家檔案處的資料重製服務中心 (Servicio de Reproducción de Documentos) 所進行的檔案文獻之數位化管理以及將檔案文獻資料製作成微縮膠捲片之工作，不僅保存了原始文獻，也便利了人民的使用⁶⁷。

此外，政府亦補助非營利性質的私人機構團體進行檔案管理的工作，藉此完善地保存及推廣西班牙文獻資產，該補助的申請條件為其檔案文獻資料必須未被

⁶³ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995) , pp. 44-45.

⁶⁴ Joaquín Leguina y Enrique Baquedano, *Un futuro para la memoria: Sobre la administración y el disfrute del Patrimonio Histórico Español*, (Madrid: Visor Dis, 2000) , p. 167.

⁶⁵ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Subdirección General de los Archivos Estatales*, (URL:<http://www.mcu.es/guia/pagina33.html>) , Feb. 2002.

⁶⁶ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Centro de Información Documental de Archivos (CIDA)*, (URL:<http://www.mcu.es/guia/pagina34.html>) , Feb. 2002.

⁶⁷ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Servicio de Reproducción de Documentos*, (URL:<http://www.mcu.es/guia/pagina34a.html>) , Feb. 2002.

收藏於國家檔案館中，且須具備文化價值，補助金額最高達十八萬三百五十歐元，而受補助者必須義務性地將檔案文獻資料開放予人民接近使用⁶⁸。

（二）博物館方面

根據一九九六年西班牙文化部的統計資料顯示，西班牙的博物館有七百五十八家，如依性質區分，大致可分為八類不同的博物館，如藝術、考古與歷史、專業性、一般性、民族與人類學、博物學與自然科學、宗教、以及科學與技術等類型的博物館，這當中又以藝術及考古與歷史博物館所佔的比例為最多。西班牙博物館之所有人可分為十一種，分別為市政府、教會、文化部、國家其他部會組織、私人、私人團體、省、市議會及外島理事會、自治區、基金會、公司、以及企業主公會（patronato）所有，其中市政府所屬的博物館數量最多，達二百一十五座，教會為一百三十六座，而文化部為九十二座，若將文化部與國家其他部會組織所屬的博物館加起來，所有權歸屬中央的博物館總計為一百六十一座，（參見表 5-10，圖 5-7）而目前所有權及管理權皆屬教育、文化暨體育部之博物館則有二十二座⁶⁹。

⁶⁸ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Resolución de 7 de febrero de 2002, de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, por la que se convocan ayudas a instituciones o entidades privadas sin finalidad de lucro para llevar a cabo proyectos archivísticos con cargo a créditos de operaciones de inversión*, (URL: <http://www.mcu.es/NEST/AYUDAS/2002/c-11a.tif>), Mar. 2002.

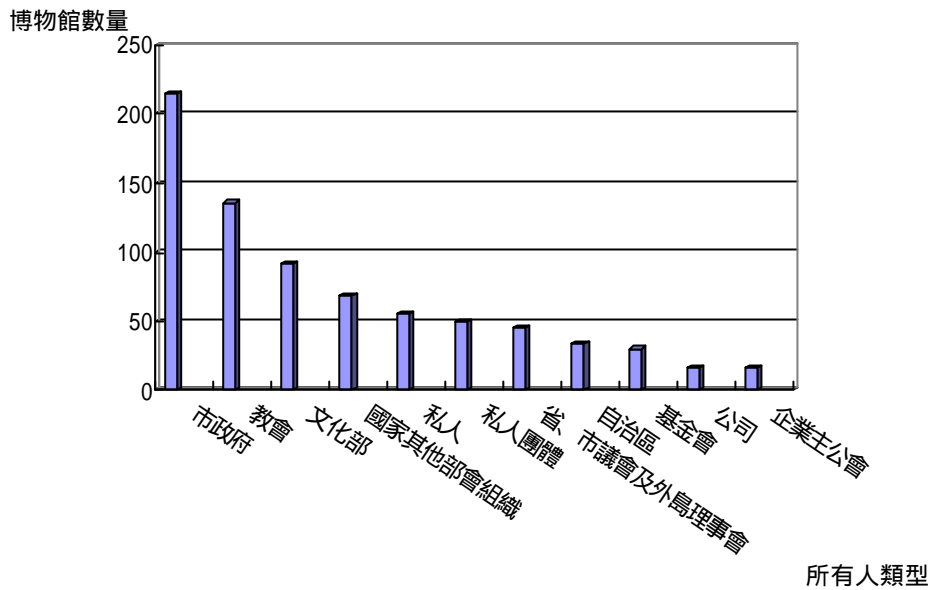
⁶⁹ 所有權及管理權皆屬教育、文化暨體育部之博物館有美洲博物館（Museo de América）國家考古博物館（Museo Arqueológico Nacional）塞萊博侯爵博物館（Museo Cerralbo）國家人類學博物館（Museo Nacional de Antropología）國家科學與技術博物館（Museo Nacional de la Ciencia y de la Tecnología）國家藝術複製品博物館（Museo Nacional de Reproducciones Artísticas）浪漫時期博物館（Museo Romántico）索羅亞博物館（Museo Sorolla）國家裝飾藝術博物館（Museo Nacional de Artes Decorativas）阿爾塔米拉舊石器時代洞窟博物館暨研究中心（Museo y Centro de Investigación Nacional de Altamira）葛雷柯住所暨博物館（Casa y Museo del Greco）西班牙猶太人博物館（Museo Sefardí）塞萬提斯博物館（Casa Museo Cervantes）國家雕刻品博物館（Museo Nacional de Escultura）國家羅馬藝術博物館（Museo Nacional de Arte Romano）國家海洋考古博物館暨國家水下考古研究中心（Museo Nacional de Arqueología Marítima y Centro de Nacional de Investigaciones Arqueológicas Submarinas）岡薩雷斯馬帝國家陶器暨華麗藝術品博物館（Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias “González Martí”）聖費爾南多皇家美術學院博物館（Museo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando）提善波尼米薩美術館（Museo Thyssen Bornemisza）拉薩羅加爾迪亞諾博物館（Museo Lázaro Galdiano）普拉多國家博物館（Museo Nacional del Prado）以及蘇菲亞皇后美術館（Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía）。

表 5-10 西班牙博物館之所有人類型與其所屬博物館之所佔數量表

所有人類型	博物館數量	百分比
市政府	215	28.4
教會	136	17.9
文化部	92	12.1
國家其他部會組織	69	9.1
私人	55	7.3
私人團體	49	6.5
省、市議會及外島理事會	45	5.9
自治區	34	4.5
基金會	30	4.0
公司	17	2.2
企業主公會	16	2.1
總計	758	100

資料來源：Ibid. , p. 146.

圖 5-7 西班牙博物館之所有人類型與其所屬博物館之所佔數量圖



資料來源：Ibid. , p. 147.

所有權歸屬文化部的九十二座博物館中，幾乎所有的建築物本身為超過百年的紀念性建築物，為了改善建築物的保存狀態，政府於一九八五年至一九九三年期間開始從事這些建築物的修建工程，這項工程耗資二百三十億西幣，總共整修三十三間博物館⁷⁰。現今民眾黨政府的文化預算主要用於普拉多國家博物館以及蘇菲亞皇后美術館之擴建工程，西班牙政府所公布的二〇〇二年預算中，普拉多國家博物館之擴建工程為四千二百八十萬歐元（七十一億二千一百二十萬西幣），其中普拉多國家博物館的分館 布恩雷提羅（El Casón del Buen Retiro）博物館之工程為一千六百八十萬歐元（二十七億九千五百二十萬西幣），赫羅尼莫修道院之工程為二千六百萬歐元（四十三億二千六百萬西幣）；而蘇菲亞皇后美術館之擴建工程則為七百四十萬歐元（十二億三千一百二十萬西幣）⁷¹。以普

⁷⁰ Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995), p. 58.

⁷¹ Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *El presupuesto del MECD para el año 2002 se incrementa un 8,42%*, (URL:http://www.mec.es/gabipren/documentos/edu_presup02.htm), Oct.

拉多國家博物館的擴建工程為例，該博物館已於二〇〇〇年七月完成擴充二〇〇〇平方公尺面積的展示空間，其中包含二個新的繪畫展示廳；而布恩雷提羅分館除了整修盧卡斯 候爾旦（Lucas Jordán）拱頂外，亦進行地下擴充工程⁷²；關於赫羅尼莫修道院之工程方面，由於普拉多國家博物館有意將位於其後方的赫羅尼莫修道院納入博物館的擴充範圍，在教皇的同意下，一九九八年教會與政府簽訂協議，同意讓與赫羅尼莫修道院作為普拉多國家博物館擴充工程之用⁷³，該項工程已於二〇〇〇年開始進行，除了將設立圖書室與閱覽室、修復室、收藏室、及陳列廳之外，亦包含音樂廳（可容納四百人）、商店、書店、咖啡館、餐廳、行李寄放處、以及售票處⁷⁴。

在西班牙所有的博物館中，普拉多國家博物館可謂是西班牙首席的文化機構，為了增強該博物館的可看性，近年來該博物館已添購九幅繪畫，分別為哥雅（Goya）的「秦瓊伯爵夫人」（La Condesa de Chinchón）、Livio Mehus的「繪畫天才」（El genio de la pintura）、Pierre Pourbous的「聖胡安寶提斯達之三幅相連圖畫」（Tríptico de San Juan Bautista）、Vicenzio Carducci的「聖胡安得拉馬他之彌撒」（Ordenación y primera misa de San Juan de la Mata）、Francisco Domingo Marqués的「風景畫」（Paisaje）、葛雷柯（Greco）的「奔逃至埃及」（La huida a Egipto）、Juan van der Hamen的「裝著甜食的籃子與盒子」（Cesta y caja de dulces）、Pedro Pablo Rubens的「迪雅娜與打獵的仙女們」（Diana y sus ninfas cazando）以及十六世紀匿名畫家的「畫冊」（Libro de dibujos）⁷⁵。現今普拉多國家博物館致力於加強館內現代化（modernización）的工作，該館提出「二〇〇〇

2001.

⁷²Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, *Comparecencia del Secretario de Estado de Cultura en el Congreso de los Diputados para explicar la política cultural del Gobierno*, (URL:http://www.mec.es/gabipren/intervenc/cul_congreso.htm), Jul. 2001.

⁷³“El claustro de los Jerónimos aporta el espacio necesario para el ‘Prado definitivo’”, *El País-Edición Internacional*, (Madrid: 20 al 26 de julio de 1998), p. 18.

⁷⁴參閱：“Rafael Moneo ampliará el Museo del Prado con una arquitectura ‘discreta y controlada’”, *El País-Edición Internacional*, (Madrid: 7 al 23 de noviembre de 1998), p. 20.

⁷⁵Museo Nacional del Prado, *Aznar presidió la presentación de últimas adquisiciones del Museo del Prado*, (URL:<http://www.museoprado.mcu.es/prado/html/noticias.html>), Sep. 2001.

年至二〇〇三年普拉多國家博物館策略計畫 (Plan estratégico del Museo del Prado 2000-2003)，其計畫內容為增加與延長開放時間、資訊化的售票系統、設立博物館資訊站 (puntos de información) 以及擴充網頁資訊等，此外，將加強舉辦文化活動 (例如藝術實習與教學課程、藝術文化講座、以及音樂會) 與藝術展覽，以擴展民眾視野並提供社會大眾更完善的服務，另一方面，普拉多國家博物館亦將與國外首席博物館緊密地進行經驗交流以及館際借展相關事宜，期望藉此提昇普拉多國家博物館的國際地位⁷⁶。

另外，根據一九八七年四月十日皇家法令的第二十六條，建立了「西班牙博物館體系」(El Sistema Español de Museos)，該體系成員包括所有國有博物館、收藏品具備獨特藝術文化價值之博物館、文化資產保存與修復中心、國家博物館管理處 (Dirección de Museos Estatales) 以及有關博物館領域之專業和教育性質之機構所組，加入該體系之成員除了必須規範館藏藝術品之相關施行標準外，也可彼此進行有關博物館館藏作品之研究、保存、修復、文化推廣活動、人事等相關項目之經驗交流，另外，會員亦可接受政府為改善其硬體設備所提供的資金補助和技術上的援助⁷⁷。

歸納而言，在書籍與閱讀方面，由於西班牙人民的閱讀指數偏低，西班牙政府為了增強民眾的閱讀習慣，提出了閱讀促進計畫，由該計畫可發現政府鎖定的對象為兒童及青少年人口，希望從小培養兒童的閱讀習慣，另外，公共圖書館為政府首要投資的項目，因為它是最接近人民的知識門戶，為提供市民資訊、文化與閱讀的重要文化機構，而書籍業也是政府向來重視的領域，除了實行獎勵措施外，亦援助書籍之促銷以推動書籍業之發展；在文藝活動方面，政府除了著手進行戲劇院及音樂廳之設立、整建、及改善其內部設備之工程外，亦舉辦國際文藝節慶活動來推廣西班牙音樂、戲劇和舞蹈文化，以藉此拉近與民眾之間的距離，

⁷⁶ Ibid.

⁷⁷ 參閱：Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, Subdirección General de Estudios, *op. cit.*, p. 93. ; Ministerio de Cultura: Secretaría General Técnica, *MANECU: Mapa de Necesidades en Infraestructuras y Operadores Culturales*, (Madrid: Didot, 1995) , p. 60.

而透過藝術教育也將培育出更專業的文藝表演人才；在文化遺產方面，一九八五年政府制訂的西班牙歷史遺產法賦予國家有優先承購之權，以防止境內珍貴的文化遺產因為所有權的轉移而流喪國外，另外，為了加強保護境內的文化資產，中央政府也與私人及民間機構簽署協定，以贊助他們進行文化資產的修復工程，而藉由檔案館與博物館的努力，不但完整地保存西班牙珍貴的歷史文化遺產，同時也凝聚了全體人民共同享有的歷史記憶。